

MARQUANT®

005913



SV HÅRFÖN

BRUKSANVISNING

Viktigt! Läs bruksanvisningen före användning.
Spara den för framtida bruk.
(Original bruksanvisning).

NO HÅRFØNER

BRUKSANVISNING

Viktig! Les bruksanvisningen nøye før bruk.
Ta vare på den for fremtidig bruk.
(Oversettelse av original bruksanvisning).

DA REJSEHÅRTØRRER

BETJENINGSVEJLEDNING

Vigtigt! Læs betjeningsvejledningen før brug.
Gem den til senere brug.
(Oversættelse af den originale vejledning).

PL SUSZARKI DO WŁOSÓW

INSTRUKCJA OBSŁUGI

Ważne! Przed użyciem uważnie przeczytaj instrukcję obsługi! Zachowaj ją na przyszłość.
(Tłumaczenie oryginalnej instrukcji).

EN HAIR DRYER

OPERATING INSTRUCTIONS

Important! Read the user instructions carefully before use. Save them for future reference.
(Translation of the original instructions).

DE HAARTROCKNER

BEDIENUNGSANLEITUNG

Wichtig! Die Bedienungsanleitung vor der Verwendung bitte sorgfältig durchlesen!
Für die zukünftige Verwendung aufbewahren.
(Bedienungsanleitung im Original).

FI HIUSTENKUIVAAJA

KÄYTTÖOHJE

Tärkeää! Lue käyttöohje huolella ennen käyttöä!
Säilytä se myöhempää käyttöä varten.
(Käännös alkuperäisestä käyttöohjeesta).

FR SÈCHE-CHEVEUX

MODE D'EMPLOI

Important! Lisez attentivement le mode d'emploi avant la mise en service. Conservez-le.
(Traduction des instructions originales).

NL HAARFÖHN

GEBRUIKSAANWIJZING

Belangrijk! Lees de gebruiksaanwijzing aandachtig door voordat u het apparaat gebruikt. Bewaar de gebruiksaanwijzing voor toekomstig gebruik.
(Vertaling van de originele instructies).

Värna om miljön!

Kasserad produkt ska återvinnas enligt gällande bestämmelser.

Verne om miljøet!

Kassert produkt skal gjenvinnas etter gjeldende lover og regler.

Beskyt miljøet!

Produktet skal bortskaffes i henhold til gjeldende regler.

Dbaj o środowisko!

Zużyty produkt należy poddać recyklingowi zgodnie z obowiązującymi przepisami.

Care for the environment!

Recycle discarded product in accordance with local regulations.

Schützen Sie die Umwelt!

Das entsorgte Produkt muss gemäß den geltenden Bestimmungen recycelt werden.

Suojele ympäristöä!

Käytöstä poistettu tuote on kierrätettävä voimassa olevien säännösten mukaisesti.

Pensez à l'environnement

Les appareils hors d'usage doivent être recyclés conformément à la réglementation en vigueur.

Bescherm het milieu!

Afgedankte producten moeten worden gerecycleerd volgens de van toepassing zijnde regelgeving.



Rätten till ändringar förbehålles. För senaste version av bruksanvisningen se www.jula.com

Med forbehold om endringer. Nyeste versjon av bruksanvisningen finner du på www.jula.com

Ret til ændringer forbeholdes. Den seneste version af betjeningsvejledningen findes på www.jula.com

Z zastrzeżeniem prawa do zmian. Najnowsza wersja instrukcji obsługi znajduje się na www.jula.com

Jula reserves the right to make changes. For latest version of operating instructions, see www.jula.com

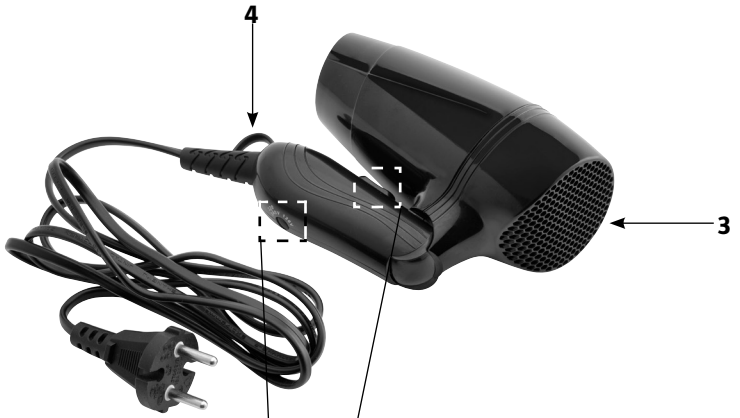
Änderungen vorbehalten. Die aktuellste Version der Bedienungsanleitung finden Sie auf www.jula.com

Pidätämme oikeuden muutoksiin. Katso käyttöohjeiden uusin versio täältä: www.jula.com

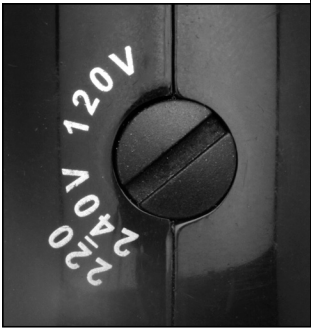
Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications. Vous trouverez la dernière version des consignes d'utilisation sur www.jula.com

Wijzigingen voorbehouden. Voor de recentste editie van de gebruikershandleiding, zie www.jula.com

1



2



1



SÄKERHETSANVISNINGAR

- Den här apparaten kan användas av barn från åtta år och uppåt samt av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller personer som saknar erfarenhet och kunskap, om de ges handledning eller får instruktioner angående en säker användning av apparaten och förstår de risker som är förknippade med användningen. Barn får inte leka med apparaten. Rengöring och underhåll får inte utföras av barn, såvida de inte är äldre än åtta år och det sker under övervakning.
- Håll apparaten och dess sladd utom räckhåll för barn yngre än åtta år.
- Kontrollera att nätspänningen motsvarar märkspänningen på typskylten.
- Lämna inte apparaten påslagen utan uppsikt.
- Kontrollera regelbundet sladden med avseende på skador. Använd aldrig apparaten om sladden eller någon del av apparaten har synliga skador. Om sladden är skadad ska den bytas ut av behörig serviceverkstad.
- Reparationer får endast utföras av behörig serviceverkstad.
- Apparaten är endast avsedd för hushållsbruk. Följ alltid dessa anvisningar.
- Doppa aldrig apparaten i vatten eller annan vätska.
- Diska inte apparaten i diskmaskin.
- Använd inte apparaten på eller nära varma ytor.
- Dra alltid ut sladden före rengöring.
- Använd aldrig apparaten utomhus eller i fuktiga utrymmen.
- 230 V-uttag i badrum måste skyddas av en jordfelsbrytare. Vi rekommenderar att du installerar en jordfelsbrytare med max. brytström på 30 mA för badrummets strömkrets. Kontakta behörig elektriker för mer information.
- Använd endast tillbehör som rekommenderas eller tillhandahålls av tillverkaren. Andra tillbehör kan skada apparaten och/eller medföra risk för personskada.
- Flytta aldrig apparaten genom att dra i sladden. Se till att sladden inte kan trassla in sig eller fastna i något. Linda inte sladden runt apparaten. Vik inte sladden.
- Placera inte apparaten där det finns risk att vatten stänker på den. Använd den inte i närheten av badkar, dusch, handfat eller andra kärl med vatten. Gör så här om apparaten ändå skulle hamna i vatten:
 - Dra omedelbart ut sladden
 - Rör inte vattnet
 - Låt en behörig serviceverkstad kontrollera apparaten innan den används igen.
- Om du använder apparaten i badrummet ska du dra ut stickproppen efter användning. Närhet till vatten utgör en fara, även när apparaten är avstängd.
- Håll apparaten torr, utsätt den inte för väta (vattenstänk etc.) och handskas inte med den om du har fuktiga händer.
- Dra ut sladden när du inte använder apparaten, även om du bara ska lägga den ifrån dig en stund.
- Luftgallret blir varmt efter en stunds användning. Se till så att sladden inte ligger an mot insuget när apparaten används.
- Luftgallret förhindrar att hår sugas in i apparaten. Om gallret blir igensatt efter en tids användning ska det göras rent. Annars försämras luftflödet successivt och apparaten kan ta skada.
- Håret får aldrig komma i direktkontakt med luftgallret.
- Barn ska hållas under uppsikt så att de inte leker med apparaten.
- Var försiktig vid användning, så att inte hår dras in i luftintagsöppningen. Apparaten utloppsöppning blir varm vid användning. Rör inte vid heta delar eller tillbehör.

OBS!

Använd endast på handdukstortt hår.

ÖVERHETTNINGSSKYDD

Hårfönen är försedd med överhettningsskydd, som stänger av den vid eventuell överhettning till följd av igensatta luftöppningar. Om detta inträffar, stäng av hårfönen genom att sätta strömbrytaren i läge 0 och låt hårfönen svalna. När hårfönen svalnat återställs överhettningsskyddet automatiskt och hårfönen kan användas igen.

SYMBOLER

	Godkänd enligt gällande direktiv.
	Kasserad produkt ska återvinnas enligt gällande bestämmelser.

TEKNISKA DATA

Märkspänning	230 V ~ 50 Hz
Effekt	1200 W
Strömförbrukning i frånläge	0,1 W
Kabellängd	1,8 m
Vikt	318 g
Mått	150 x 230 x 70 mm

BESKRIVNING

1. Väljare för temperatur/luft hastighet (läge 0-1-2)
2. Spänningsväljare (120 VAC/220–240 VAC)
3. Koncentratormunstycke
4. Upphängningsögla

BILD 1**HANDHAVANDE****SÅ HÄR ANVÄNDER DU
PRODUKTEN**

Luftströmsomkopplare temperatur/
luft hastighet

0 = av

1 = normal

2 = stark

Under användning

Sträck ut sladden med jämna mellanrum så att den inte trasslar sig.

Utan munstycke

Om du vill torka håret utan att forma det så för du hårfönen med cirkelrörelser eller fram och tillbaka över det område som ska torkas. Undvik att hålla den stilla för länge så att du inte bränner dig.

Om du lyfter upp håret med fingrarna eller en kam blir torkeffekten jämnare. Hur stark luftström du ska använda beror på hur långt och tjockt hår du har och vad du tycker känns bra. Vill du forma håret efteråt bör du inte låta det bli helt torrt.

Du kan också föna håret enligt ovan och kamma ut det samtidigt.

Med munstycke

Munstycket är enkelt att fästa framtill på hårfönen. Med det kan du styra luftströmmen mot en mindre yta medan du formar håret med en hårborste eller kam. Du kan också ge fint, tunt hår mer volym och stadga genom att blåsa det mothårs.

Efter användning

- Dra ut stickproppen och låt hårfönen svalna.
- Förvara den i sin förpackning eller på annat torrt ställe.
- Lägg inte undan hårfönen medan den är varm eller innan stickproppen har dragits ur.
- Linda inte sladden runt hårfönen.
- Häng aldrig upp hårfönen i sladden. Använd upphängningsögla.
- Räta ut eventuellt trassel på sladden före och efter användning.

UNDERHÅLL

RENGÖRING

1. Stäng av hårfönen, dra ut stickproppen och låt hårfönen svalna helt.
2. Torka av hårfönen med en mjuk, fuktad trasa och torka torrt.
3. Håll luftintagsöppningen fri från damm, hår och liknande som kan hindra luftflödet. De kan rengöras med en dammsugare.

FÖRVARING

1. Stäng av hårfönen, dra ut stickproppen och låt hårfönen svalna.
2. Se till att hårfönen har svalnat helt innan förvaring.
3. Linda inte sladden runt hårfönen. Om sladden eller stickproppen är skadad ska den bytas ut av behörig serviceverkstad för att undvika fara.
4. Kontrollera regelbundet sladden med avseende på slitage och skador.

SIKKERHETSANVISNINGER

- Dette apparatet kan brukes av barn fra åtte år og oppover og av personer med redusert fysisk, sansemessig eller mental kapasitet, eller personer som mangler erfaring med og kunnskap om produktet, hvis de får veiledning eller instruksjoner om sikker bruk av apparatet og forstår farene som er forbundet med bruken. Barn skal ikke leke med apparatet. Produktet må ikke rengjøres eller vedlikeholdes av barn, med mindre de er eldre enn åtte år og under oppsyn.
- Apparatet og ledningen skal oppbevares utilgjengelig for barn under åtte år.
- Kontroller at nettspenningen tilsvarer den nominelle spenningen på typeskiltet.
- Ikke forlat apparatet uten tilsyn når det er slått på.
- Kontroller ledningen regelmessig for skader. Bruk aldri apparatet hvis ledningen eller andre deler av apparatet har synlige skader. Hvis ledningen er skadet, må den skiftes ut av et kvalifisert serviceverksted.
- Reparasjoner skal kun utføres av et kvalifisert serviceverksted.
- Apparatet er kun beregnet for bruk i private husholdninger. Følg alltid disse anvisningene.
- Ikke senk apparatet ned i vann eller annen væske.
- Ikke vask apparatet i oppvaskmaskin.
- Ikke bruk apparatet på eller i nærheten av varme overflater.
- Trekk alltid ut støpselet før rengjøring.
- Ikke bruk apparatet utendørs eller på fuktige steder.
- 230 V uttak i badrom må sikres med en jordfeilbryter. Vi anbefaler at du installerer en jordfeilbryter med maks. brytestrøm på 30 mA for strømkretsen til baderommet. Kontakt autorisert elektriker for mer informasjon.
- Bruk kun tilbehør som anbefales eller leveres av produsenten. Annet tilbehør kan skade apparatet og/eller medføre fare for personskade.
- Ikke flytt apparatet ved å trekke det etter ledningen. Sørg for at ledningen ikke kan vikles seg inn i eller sette seg fast i noe. Ledningen må ikke vikles rundt apparatet. Ikke brett ledningen.
- Ikke legg apparatet der det er fare for at det får vannsprut på seg. Ikke bruk apparatet i nærheten av badekar, dusj, servant eller annet som inneholder vann. Hvis apparatet likevel skulle havne i vann:
 - Koble fra støpselet umiddelbart
 - Ikke rør vannet
 - La et autorisert serviceverksted kontrollere apparatet før du bruker det igjen.
- Hvis du bruker apparatet på badet, skal du trekke ut støpselet etter bruk. Nærheten til vann utgjør en fare, også når apparatet er avslått.
- Hold apparatet tørt, ikke utsett det for væske (vannsprut osv.) og ikke bruk det når du er våt på hendene.
- Trekk ut støpselet når du ikke bruker apparatet, selv om du bare skal legge det fra deg en kort stund.
- Luftgitteret blir varmt etter du har brukt apparatet en stund. Sørg for at ledningen ikke ligger inntil innsuget når apparatet er i bruk.
- Luftgitteret forhindrer at hår suges inn i apparatet. Hvis gitteret blir tett etter en tids bruk, skal det gjøres rent. Ellers vil luftflyten etter hvert svekkes og apparatet kan ta skade.
- Håret må aldri komme i direkte kontakt med luftgitteret.
- Barn skal holdes under oppsyn, slik at de ikke leker med apparatet.
- Vær forsiktig under bruk, unngå at hår dras inn i luftinntaket. Apparatets utløpsåpning blir varmt ved bruk. Ikke berør varme deler eller tilbehør.

MERK!

Skal kun brukes på håndkletørt hår.

OVEROPPHETINGSVERN

Hårføneren er utstyrt med overopphetingsvern, som slår den av ved eventuell overoppheting som følge av tette luftåpninger. Hvis dette inntreffer, skal du slå av hårføneren ved å sette strømbryteren i stillingen 0 og la den svalne. Når hårføneren er svalnet, tilbakestilles overopphetingsbeskyttelsen automatisk og hårføneren kan brukes igjen.

SYMBOLER

	Godkjent i henhold til gjeldende direktiv.
	Produktet skal gjenvinnes etter gjeldende forskrifter.

TEKNISKE DATA

Nominell spenning	230 V ~ 50 Hz
Effekt	1200 W
Strømforbruk i av-modus	0,1 W
Kabellengde	1,8 m
Vekt	318 g
Mål	150 x 230 x 70 mm

BESKRIVELSE

1. Velger for temperatur/lufthastighet (posisjon 0-1-2)
2. Spenningsvelger (120 V AC/220–240 V AC)
3. Konsentratormunnstykke
4. Opphengsring

BRUK**SLIK BRUKER DU APPARATET**

Luftstrømsomkobler temperatur/lufthastighet

0 = av

1 = normal

2 = sterk

Under bruk

Strekk ut ledningen med jevne mellomrom slik at den ikke vikler seg.

Uten munnstykke

Hvis du vil tørke håret uten å forme det, fører du hårføneren med sirkelbevegelser eller frem og tilbake over det området som skal tørkes. Unngå å holde det stille for lenge, slik at du ikke brenner deg.

Hvis du løfter opp håret med fingrene eller en kam, får du en jevnere tørkeeffekt. Hvor sterk luftstrøm du skal bruke, avhenger av hvor langt eller tykt hår du har og hva som føles bra. Vil du forme håret etterpå, bør du ikke la det bli helt tørt.

Du kan også føne håret som beskrevet over og gre det ut samtidig.

Med munnstykke

Munnstykket er enkelt å feste foran på hårføneren. Med det kan du styre luftstrømmen mot et mindre område mens du former håret med en børste eller kam. Du kan også gi fint, tynt hår mer volum og støtte ved å blåse det mothårs.

Etter bruk

- Trekk ut støpselet og la hårføneren svalne.
- Oppbevar apparatet i emballasjen eller på et annet tørt sted.
- Ikke legg bort hårføneren mens den ennå er varm eller før støpselet er trukket ut.
- Ledningen må ikke vikles rundt hårføneren.
- Heng aldri hårføneren opp etter ledningen. - Opphengsring
- Rett ut eventuelle viklinger på ledningen før og etter bruk.

VEDLIKEHOLD

RENGJØRING

1. Slå av hårføneren, trekk ut støpselet og la hårføneren svalne helt.
2. Tørk av hårføneren med en myk, fuktig klut og tørk den deretter tørr.
3. Hold luftinntaksåpningen fri for støv, hår og liknende som kan forhindre luftstrømmen. De kan rengjøres med en støvsuger.

OPPBEVARING

1. Slå av hårføneren, trekk ut støpselet og la hårføneren svalne helt.
2. Pass på at hårføneren har svalnet helt før du legger den til oppbevaring.
3. Ledningen må ikke vikles rundt hårføneren. Hvis ledningen eller støpselet er skadet, må de byttes ut av et kvalifisert serviceverksted for å unngå fare.
4. Kontroller ledningen regelmessig for slitasje og skader.

SIKKERHEDSANVISNINGER

- Dette apparat kan bruges af børn fra otte år og opefter og af personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller personer med manglende erfaring og viden, hvis de får hjælp eller instrueres i sikker brug af apparatet og forstår de risiko, som brug af dette indebærer. Børn må ikke lege med produktet. Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn, medmindre de er over otte år og under opsyn.
- Opbevar apparatet og dets ledning utilgængeligt for børn under otte år.
- Kontroller, at netspændingen svarer til spændingsangivelsen på typeskiltet.
- Lad ikke apparatet være tændt uden opsyn.
- Kontroller ledningen regelmæssigt for skader. Brug aldrig apparatet, hvis ledningen eller en del af apparatet har synlige skader. Hvis ledningen er beskadiget, skal den udskiftes af et autoriseret serviceværksted.
- Reparationer må kun udføres af et autoriseret serviceværksted.
- Riskogeren er kun beregnet til husholdningsbrug. Følg altid disse instruktioner.
- Nedsenk aldrig apparatet i vand eller andre væsker.
- Apparatet må ikke vaskes i opvaskemaskine.
- Anbring ikke apparatet på eller i nærheden af varme overflader.
- Tag altid ledningen ud af stikkontakten før rengøring.
- Brug aldrig apparatet udendørs eller i fugtige områder.
- 230 V-stikkontakter i badeværelser skal være beskyttet af en fejlstrømsafbryder. Vi anbefaler at installere en fejlstrømsafbryder med maks. afbryderstrøm på 30 mA til badeværelseskredsløbet. Kontakt en kvalificeret elektriker for mere information.
- Brug kun tilbehør, der er anbefalet eller leveret af producenten. Andet tilbehør kan beskadige apparatet og/eller udgøre en risiko for personskade.
- Flyt aldrig produktet ved at trække i ledningen. Sørg for, at ledningen ikke kan blive viklet ind i eller hænge fast i noget. Vikl ikke ledningen rundt om apparatet. Ledningen må ikke foldes.
- Placer ikke apparatet, hvor der er risiko for vandstænk. Brug den ikke i nærheden af badekar, brusere, håndvaske eller andre beholdere med vand. Hvis apparatet havner i vand, skal du gøre følgende:
 - Tag straks kablet ud af stikkontakten
 - Rør ikke ved vandet
 - Få den serviceret på et autoriseret værksted. tjek apparatet, før det bruges igen.
- Hvis du bruger apparatet på badeværelset, skal du trække stikket ud efter brug. Nærhed til vand er en fare, selv når apparatet er slukket.
- Hold apparatet tørt, udsæt det ikke for fugt (vandsprøjt osv.), og håndter det ikke med våde hænder.
- Tag stikket ud af stikkontakten, når du ikke bruger det, også selv om du bare lægger det fra dig et stykke tid.
- Luftgitteret bliver varmt efter et stykke tids brug. Sørg for, at ledningen ikke rører ved indløbet, når apparatet er i brug.

- Luftgitteret forhindrer hår i at blive suget ind i apparatet. Hvis gitteret bliver tilstoppet efter en periode med brug, skal det rengøres. Ellers vil luftstrømmen gradvist blive forringet, og apparatet kan blive beskadiget.
- Håret må aldrig komme i direkte kontakt med luftgitteret.
- Børn skal være under opsyn, så de ikke leger med værktøjet.
- Pas på ikke at trække hår ind i luftindtagsåbningen under brug. Apparatets udgang bliver varm under brug. Rør ikke ved varme dele eller tilbehør.

OBS!

Må kun bruges i håndklædetørt hår.

BESKYTTELSE MOD OVEROPHEDNING

Hårtørreren er udstyret med overophedningsbeskyttelse, som slukker den i tilfælde af overophedning på grund af tilstoppede luftkanaler. Hvis det sker, skal du slukke for hårtørreren ved at dreje kontakten til 0 og lade hårtørreren køle af. Når hårtørreren køler af, nulstilles overophedningsbeskyttelsen automatisk, og hårtørreren kan bruges igen.

SYMBOLER

	Godkendt i henhold til gældende direktiver.
	Kasserede produkter skal bortskaffes i henhold med gældende regler.

TEKNISKE DATA

Mærkespænding	230 V~ 50 Hz
Effekt	1200 W
Strømforsøg i slukket tilstand	0,1 W
Kabellængde	1,8 m
Vægt	318 g
Mål	150 x 230 x 70 mm

BESKRIVELSE

1. Temperatur-/luftfartshastighedsvælger (tilstand 0-1-2)
2. Spændingsvælger (120 VAC/220-240 VAC)
3. Koncentratormundstykke
4. Ophængningsøje

FIGUR 1

BETJENING

SÅDAN BRUGER DU PRODUKTET

Luftstrømskontakt til temperatur/luftfartshastighed

0 = slukket

1 = normal

2 = stærk

Under brug

Stræk ledningen med jævne mellemrum, så den ikke sammenfiltres.

Uden mundstykke

Hvis du vil tørre dit hår uden at forme det, skal du bevæge hårtørreren med cirkelbevægelser eller frem og tilbage over det område, der skal tørres. Undgå at holde den stille for længe for at undgå at brænde dig.

Ved at løfte håret med fingrene eller en kam bliver tørreeffekten mere jævn. Hvor kraftig en luftstrøm, du bruger, afhænger af, hvor langt og tykt dit hår er, og hvad du føler dig tilpas med. Hvis du vil forme dit hår bagefter, må du ikke lade det blive helt tørt.

Du kan også føntørre dit hår som ovenfor og rede det ud samtidig.

Med mundstykke

Mundstykket er nemt at sætte på hårtørderen. Det giver dig mulighed for at rette luftstrømmen mod et mindre område, mens du former dit hår med en hårbørste eller kam. Du kan også give fint, tyndt hår mere volumen og hold ved at blæse det mod håret.

Efter brug

- Tag stikket til hårtørderen ud, og lad den køle af.
- Opbevar den i emballagen eller på et andet tørt sted.
- Læg ikke hårtørderen væk, mens den er varm, eller før stikket er taget ud.
- Vikl ikke ledningen rundt om hårtørderen.
- Hæng aldrig hårtørderen op i ledningen. Brug ophængningsøjet.
- Fjern eventuelle knuder på ledningen før og efter brug.

VEDLIGEHOLDELSE

RENGØRING

1. Sluk for hårtørderen, tag stikket ud, og lad den køle helt af.
2. Tør hårtørderen af med en blød, fugtig klud, og dup den tør.
3. Hold luftindtagsåbningen fri for støv, hår og andre forhindringer for luftstrømmen. De kan rengøres med en støvsuger.

OPBEVARING

1. Sluk for hårtørderen, tag stikket ud, og lad den køle af.
2. Sørg for, at hårtørderen er kølet helt af, før du opbevarer den.
3. Vikl ikke ledningen rundt om hårtørderen. Hvis ledningen eller stikket er beskadiget, skal det udskiftes af et autoriseret serviceværksted for at undgå fare.
4. Kontroller produktet regelmæssigt for slitage og skader.

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

- Urządzenia mogą używać dzieci w wieku od ośmiu lat, osoby o obniżonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub psychicznej oraz osoby, które nie używały go wcześniej, o ile uzyskają one pomoc lub wskazówki dotyczące bezpiecznego użytkowania urządzenia i rozumieją związane z tym zagrożenia. Nie pozwalaj dzieciom bawić się urządzeniem. Dzieci nie mogą zajmować się czyszczeniem ani konserwacją produktu, chyba że mają więcej niż osiem lat i przebywają pod nadzorem dorosłych.
 - Przechowuj urządzenie wraz z przewodem w miejscu niedostępnym dla dzieci w wieku poniżej ośmiu lat.
 - Sprawdź, czy napięcie sieciowe odpowiada napięciu na tabliczce znamionowej.
 - Nie zostawiaj włączonego urządzenia bez nadzoru.
 - Regularnie sprawdzaj przewód w celu wykrycia ewentualnych uszkodzeń. Nigdy nie używaj urządzenia, jeżeli przewód lub jakakolwiek inna część mają widoczne uszkodzenia. Uszkodzony przewód powinien zostać wymieniony w autoryzowanym warsztacie serwisowym.
 - Naprawy można przeprowadzać wyłącznie w autoryzowanym warsztacie serwisowym.
 - Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego. Postępuj zgodnie z niniejszymi wskazówkami.
 - Nigdy nie zanurzaj urządzenia w wodzie lub innym płynie.
 - Nie myj urządzenia w zmywarce.
 - Nie używaj urządzenia na rozgrzanych powierzchniach ani w ich pobliżu.
 - Przed przystąpieniem do czyszczenia wyciągnij przewód z gniazda.
 - Nigdy nie używaj urządzenia na zewnątrz ani w wilgotnych pomieszczeniach.
 - Gniazdo 230 V w łazience musi być zabezpieczone wyłącznikiem różnicowoprądowym.
- Zalecamy zainstalowanie w obwodzie zasilania łazienki wyłącznika różnicowoprądowego o prądzie wyzwalania maks. 30 mA. Skontaktuj się z uprawnionym elektrykiem w celu uzyskania dodatkowych informacji.
- Korzystaj wyłącznie z akcesoriów zalecanych lub dostarczanych przez producenta. Użycie innych akcesoriów może uszkodzić urządzenie i/lub spowodować ryzyko obrażeń ciała.
 - Nie przesuwaj urządzenia, ciągnąc za przewód. Dopilnuj, aby przewód się nie zaplątał lub gdzieś nie utknął. Nie zwijaj przewodu wokół urządzenia. Nie zaginaj przewodu.
 - Nie umieszczaj urządzenia tam, gdzie istnieje ryzyko zalania wodą. Nie używaj urządzenia w pobliżu wanny, prysznica, umywalki lub innych zbiorników z wodą. Jeżeli jednak urządzenie wpadnie do wody:
 - Natychmiast wyciągnij przewód z gniazda.
 - Nie dotykaj wody.
 - Przed ponownym użyciem zleć sprawdzenie urządzenia w autoryzowanym warsztacie serwisowym.
 - Jeżeli korzystasz z urządzenia w łazience, po użyciu wyciągnij wtyk z gniazda. Bliskość wody stanowi zagrożenie, nawet jeśli urządzenie jest wyłączone.
 - Dbaj, aby urządzenie było suche, nie narażaj go na wilgoć (zalanie wodą itd.) i nie obsługuj go, jeżeli masz wilgotne dłonie.
 - Wyciągnij wtyk z gniazda, jeżeli nie używasz urządzenia, nawet jeżeli odkładasz je tylko na chwilę.
 - Kratka przepływu powietrza nagrzewa się po pewnym czasie pracy. Sprawdź, czy podczas używania urządzenia przewód nie dotyka wlotu.
 - Kratka przepływu powietrza zapobiega wciągnięciu włosów do urządzenia. Jeżeli kratka po pewnym czasie użytkowania

urządzenia będzie zapchana, należy ją oczyścić. W przeciwnym razie przepływ powietrza będzie się sukcesywnie pogarszał i urządzenie może ulec uszkodzeniu.

- Włosy nigdy nie powinny stykać się z kratką przepływu powietrza.
- Dzieci powinny przebywać pod nadzorem, aby nie bawiły się urządzeniem.
- Zachowaj ostrożność podczas użytkowania, aby włosy nie wkręciły się do otworu wlotowego. Otwór wylotowy urządzenia nagrzewa się podczas pracy. Nie dotykaj gorących elementów ani akcesoriów.



UWAGA!

Używaj wyłącznie do włosów wytartych ręcznikiem.

ZABEZPIECZENIE PRZED PRZEGRZANIEM

Suszarka jest wyposażona w zabezpieczenie przed przegrzaniem, które wyłącza urządzenie w momencie ewentualnego przegrzania na skutek zatkania otworów wentylacyjnych. W takim wypadku wyłącz suszarkę, ustawiając przełącznik w położeniu 0, i pozostaw ją do ostygnięcia. Kiedy suszarka ostygnie, zabezpieczenie przed przegrzaniem zostaje przywrócone automatycznie i suszarki można użyć ponownie.

SYMBOLE

	Zatwierdzona zgodność z obowiązującymi dyrektywami.
	Zużyty produkt oddaj do utylizacji, postępując zgodnie z obowiązującymi przepisami.

DANE TECHNICZNE

Napięcie znamionowe	230 V~50 Hz
Moc	1200 W
Zużycie energii w trybie wyłączonym	0,1 W
Długość przewodu	1,8 m
Masa	318 g
Wymiary	15 x 23 x 7 cm

OPIS

1. Przełącznik temperatury / prędkości powietrza (położenie 0–1–2)
2. Przełącznik napięcia (120 V AC/220–240 V AC)
3. Dysza koncentryczna
4. Uchwyt do zawieszenia

RYS. 1

OBŚŁUGA

KORZYSTANIE Z URZĄDZENIA

Przełącznik nawiewu powietrza – temperatura/prędkość

0 = wył.

1 = normalny

2 = silny

Podczas użycia

Regularnie prostuj przewód, aby się nie splątał.

Bez dyszy

Jeżeli chcesz wysuszyć włosy bez modelowania, prowadź suszarkę ruchem okrężnym lub do przodu i do tyłu nad obszarem, który ma zostać wysuszony. Unikaj trzymania urządzenia nieruchomo przez dłuższy czas, aby się nie poparzyć.

Jeżeli uniesiesz włosy palcami lub grzebieniem, efekt suszenia będzie bardziej równomierny. Dobór siły nawiewu powietrza zależy od długości i gęstości włosów oraz upodobania użytkownika. Jeżeli chcesz później modelować włosy, nie pozwól, aby wyschły całkowicie.

Możesz również suszyć włosy według opisu powyżej i jednocześnie je czesać.

Z dyszą

Dyszę mocuje się w prosty sposób z przodu suszarki. Za pomocą dyszy możesz kierować nawiew powietrza na mniejszą powierzchnię, jednocześnie modelując włosy za pomocą szczotki lub grzebienia. Możesz również dodać objętości i stabilności włosom delikatnym i cienkim, susząc je pod włos.

Po użyciu

- Wyjmij wtyk z gniazda i zacekaj, aż suszarka ostygnie.
- Przechowuj urządzenie w oryginalnym opakowaniu lub w innym suchym miejscu.
- Nie odkładaj suszarki, kiedy jest jeszcze ciepła lub zanim wtyk nie zostanie wyciągnięty.
- Nie zwijaj przewodu wokół suszarki.
- Nigdy nie wieszaj suszarki za przewód. Stosuj uchwyt do zawieszenia.
- Wyprostuj zaplątany przewód przed użyciem i po użyciu urządzenia.

KONSERWACJA

CZYSZCZENIE

1. Wyłącz suszarkę, wyjmij wtyk z gniazda i zacekaj, aż suszarka całkowicie ostygnie.
2. Przetrzyj suszarkę miękką, zwilżoną szmatką, a następnie wytrzyj do sucha.
3. W otworze wlotowym nie powinno być kurzu, włosów itp., które mogą zablokować przepływ powietrza. Można je oczyścić odkurzaczem.

PRZECHOWYWANIE

1. Wyłącz suszarkę, wyjmij wtyk z gniazda i zacekaj, aż suszarka ostygnie.
2. Przed odłożeniem do przechowania upewnij się, że suszarka całkowicie ostygła.
3. Nie zwijaj przewodu wokół suszarki. Aby uniknąć zagrożenia, uszkodzony przewód lub wtyk powinien zostać wymieniony w autoryzowanym warsztacie serwisowym.
4. Regularnie sprawdzaj przewód pod kątem zużycia i uszkodzeń.



SAFETY INSTRUCTIONS

- This appliance can be used by children from eight years and upwards and by persons with physical, sensorial or mental disabilities, or persons who lack experience or knowledge, if they are supervised or receive instructions concerning the safe use of the appliance and understand the risks involved with its use. Do not allow children to play with the appliance. Cleaning and maintenance must not be carried out by children unless they are more than eight years old, and are kept under supervision.
- Keep the appliance and its power cord out of the reach of children under eight years of age.
- Check that the mains voltage corresponds to the rated voltage on the type plate.
- Do not leave the appliance unattended when switched on.
- Check the power cord for damage at regular intervals. Never use the appliance if the power cord or any part of the appliance is damaged. A damaged power cord must be replaced by an authorised service centre.
- Repairs must only be carried out by an authorised service centre.
- The appliance is only intended for household use. Always follow these instructions.
- Never immerse the appliance in water or any other liquid.
- Do not wash the appliance in a dishwasher.
- Do not use the appliance on, or near hot surfaces.
- Unplug the power cord before cleaning.
- Never use the appliance outdoors or in damp areas.
- A 230 V power point in a bathroom must be protected by a residual current device. We recommend that you install a residual current device with a max breaking current of 30 mA in the bathroom's power circuit. Contact an authorised electrician for further information.
- Only use accessories recommended or supplied by the manufacturer. Other accessories can damage the appliance and/or result in a risk of personal injury.
- Never move the appliance by pulling the power cord. Make sure that the power cord cannot become entangled or caught in anything. Do not wind the cord round the appliance. Do not bend the power cord.
- Never put the appliance where there is a risk it will be splashed by water. Do not use it near a bath tub, shower, or wash basin etc. Do as follows if the appliance is dropped into water:
 - Unplug the power cord immediately
 - Do not touch the water
 - Have the appliance checked by an authorised electrician before using it again.
- If you use the appliance in the bathroom, pull out the plug after use. Water is a source of danger, even when the appliance is switched off.
- Keep the appliance dry, do not expose it to moisture (splashing water etc.), and do not touch it with wet hands.
- Unplug the power cord when not using the appliance, even when just putting it down for a moment.
- The air grill gets hot after a while. Make sure that the power cord does not touch the air inlet when using the appliance.
- The air grill prevents hair being sucked into the appliance. Clean the grill if it gets blocked after a period of use. Otherwise the air flow will gradually be reduced and the appliance can be damaged.
- Hair must never come into direct contact with the air vent.
- Keep children under supervision to make sure they do not play with the appliance.
- Take care to ensure that hair is not sucked into the air intake. The air outlet on the appliance gets hot when in use. Do not touch hot parts or accessories.

NOTE:

Only use on towel dry hair.

SYMBOLS

	Approved as per applicable directives.
	Recycle discarded product in accordance with local regulations.

OVERHEATING PROTECTION

The blow-drier has overheating protection, which switches it off if it overheats because the air openings are blocked. If this happens, switch of the blow-drier by putting the switch in the 0 position and allow it to cool. The overheating protection resets automatically when the blow-drier has cooled and it can then be used again.

TECHNICAL DATA

Rated voltage	230 V ~ 50 Hz
Output	1200 W
Power consumption in off mode	0.1 W
Cord length	1.8 m
Weight	318 g
Size	15x23x7 cm

DESCRIPTION

1. Selector switch for temperature/air speed (position 0-1-2)
2. Voltage selector (120 VAC/220–240 VAC)
3. Concentrator nozzle
4. Hanger

USE**THIS IS HOW TO USE THE APPLIANCE**

Air flow switch temperature/air speed

0 = off

1 = normal

2 = strong

During use

Stretch out the power cord at regular intervals so that it does not get entangled.

Without nozzle

If you want to dry your hair without shaping it, move the blow-drier in circles or back and forwards over the area to be dried. Avoid holding it still for too long, to avoid burning yourself.

The drying effect will be better if you lift up your hair with your fingers or a comb. The strength of the air flow you use depends on how long and thick your hair is, and what feels best for you. Do not let your hair get too dry if you want to shape it afterwards.

You can also blow-dry your hair as above and comb it out at the same time.

With nozzle

The nozzle is easily to fix on the front of the blow-drier. It allows you to control the air flow towards a smaller area, while shaping your hair with a brush or comb. You can also give fine, thin hair more volume and firmness by blowing it the other way.

After use

- Pull out the plug and allow the blow-drier to cool.
- Store in the original pack, or in some other dry place.
- Do not put the blow-drier away while it is hot, or before pulling out the plug.
- Do not wind the cord round the blow-drier.
- Never hang up the blow-drier by the cord. Use the hanger.
- Unravel any twists in the power cord before use, and after use.

MAINTENANCE

CLEANING

1. Switch off the blow-drier, pull out the plug and allow the blow-drier to cool.
2. Wipe the blow-drier with a soft, damp cloth, and then wipe dry.
3. Keep the air intake openings free from dust and hair, etc. that can block the flow of air. They can be cleaned with a vacuum cleaner.

STORAGE

1. Switch off the blow-drier, pull out the plug and allow the blow-drier to cool.
2. Make sure the blow-drier has completely cooled before putting it away.
3. Do not wind the cord round the blow-drier. If the power cord or plug are damaged they must be replaced by an authorised service center to ensure safe use.
4. Check the power cord at regular intervals for wear or damage.

SICHERHEITSHINWEISE

- Dieses Gerät darf von Kindern ab acht Jahren und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Personen ohne Erfahrung oder Kenntnisse verwendet werden, wenn sie beabsichtigt oder in die sichere Verwendung des Geräts eingewiesen werden und die mit der Verwendung verbundenen Gefahren verstehen. Das Gerät ist kein Spielzeug. Kinder unter 8 Jahren dürfen das Gerät nicht unbeaufsichtigt reinigen oder pflegen.
- Das Gerät und das Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter acht Jahren aufbewahren.
- Vergewissern Sie sich, dass die Netzspannung der Nennspannung auf dem Typenschild entspricht.
- Das laufende Gerät niemals unbeaufsichtigt lassen.
- Das Kabel regelmäßig auf Beschädigungen prüfen. Das Gerät niemals verwenden, wenn das Kabel oder ein Teil des Geräts sichtbare Schäden aufweist. Wenn das Kabel beschädigt ist, muss es von einer zugelassenen Servicewerkstatt ausgetauscht werden.
- Reparaturen dürfen nur von einer autorisierten Servicewerkstatt durchgeführt werden.
- Das Gerät ist ausschließlich für die Verwendung im Haushalt vorgesehen. Diese Anweisungen stets befolgen.
- Das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten eintauchen.
- Nicht im Geschirrspüler reinigen.
- Das Gerät niemals auf warmen Flächen oder in deren Nähe aufstellen.
- Das Kabel vor der Reinigung immer herausziehen.
- Das Gerät niemals im Freien oder in Feuchträumen verwenden.
- 230-V-Steckdosen in Badezimmern müssen mit einem Fehlerstrom-Schutzschalter gesichert sein. Wir empfehlen, einen Fehlerstrom-Schutzschalter mit einem Ausschaltstrom von max. 30 mA für den Badezimmerstromkreis zu installieren. Wenden Sie sich an einen zugelassenen Elektriker für weitere Informationen.
- Es dürfen nur vom Hersteller empfohlene oder angebotene Zubehörteile verwendet werden. Die Verwendung anderer Zubehörteile kann das Gerät beschädigen und/oder zu Verletzungen führen.
- Das Gerät nie durch Ziehen am Kabel transportieren. Darauf achten, dass sich das Kabel nicht verheddert oder in irgendetwas verfängt. Das Kabel nicht um das Gerät wickeln. Das Kabel nicht falten.
- Das Gerät nicht an Orten aufstellen, an denen es mit Spritzwasser in Berührung kommen kann. Das Gerät nicht in der Nähe von Badewannen, Duschen, Waschbecken oder anderen Wasserbehältern verwenden. Falls das Gerät dennoch ins Wasser fällt, gehen Sie wie folgt vor:
 - Das Kabel unverzüglich herausziehen
 - Das Wasser nicht berühren
 - Das Gerät vor der erneuten Verwendung von einer zugelassenen Servicewerkstatt überprüfen lassen.
- Wenn das Gerät im Badezimmer benutzt wird, nach Gebrauch den Netzstecker ziehen. Die Nähe zu Wasser ist auch bei ausgeschaltetem Gerät gefährlich.
- Das Gerät trocken halten, keiner Feuchtigkeit aussetzen (Wasserspritzer etc.) und nicht mit feuchten Händen berühren.
- Das Kabel aus der Steckdose ziehen, wenn das Gerät eine Weile nicht verwendet wird.

- Das Luftgitter wird nach einiger Zeit heiß. Bei der Benutzung des Gerätes darauf achten, dass das Kabel nicht mit der Ansaugöffnung in Berührung kommt.
- Das Luftgitter verhindert, dass Haare in das Gerät gesaugt werden. Wenn das Gitter nach einiger Zeit verstopft ist, muss es gereinigt werden. Andernfalls verschlechtert sich der Luftstrom allmählich und das Gerät kann beschädigt werden.
- Die Haare dürfen niemals direkt mit dem Luftgitter in Kontakt kommen.
- Kinder müssen beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Bei der Verwendung vorsichtig vorgehen, damit keine Haare in die Lufteinlassöffnung gezogen werden. Die Austrittsöffnung des Gerätes wird während des Gebrauchs heiß. Heiße Teile oder Zubehör nicht berühren.

ACHTUNG!

Nur auf handtuchtrockenem Haar anwenden.

ÜBERHITZUNGSSCHUTZ

Der Haartrockner ist mit einem Überhitzungsschutz ausgestattet, ihn bei Überhitzung durch verstopfte Luftöffnungen abschaltet. Wenn dies der Fall ist, den Haartrockner ausschalten, indem der Netzschalter auf 0 gestellt wird und den Haartrockner abkühlen lassen. Wenn der Haartrockner abgekühlt ist, wird der Überhitzungsschutz automatisch wiederhergestellt und der Haartrockner kann wieder verwendet werden.

SYMBOLS

	Zulassung gemäß geltender Verordnung.
	Das Altprodukt ist gemäß den geltenden Bestimmungen dem Recycling zuzuführen.

TECHNISCHE DATEN

Nennspannung	230 V ~ 50 Hz
Leistung	1200 W
Leistungsaufnahme im Aus-Zustand	0,1 W
Kabellänge	1,8 m
Gewicht	318 g
Maße	150 x 230 x 70 mm

BESCHREIBUNG

1. Temperatur-/Luftgeschwindigkeitswähler (Position 0-1-2)
2. Spannungswähler (120 VAC/220–240 VAC)
3. Konzentratordüse
4. Aufhängeöse

ABB. 1

BEDIENUNG

WIE MAN DAS PRODUKT VERWENDET

Luftstromschalter
Temperatur / Luftgeschwindigkeit

0 = aus
1 = normal
2 = stark

Während der Verwendung

Das Kabel in regelmäßigen Abständen strecken, damit es sich nicht verheddert.

Ohne Düse

Wenn Sie Ihr Haar trocknen möchten, ohne es zu stylen, bewegen Sie den Fön in kreisenden Bewegungen oder bewegen Sie ihn vor und zurück über die zu trocknende Stelle. Den Haartrockner nicht zu lange stillhalten, damit Sie sich nicht verbrennen.

Wenn die Haare mit den Fingern oder einem Kamm angehoben werden, werden sie gleichmäßiger getrocknet. Die Stärke des Luftstroms hängt davon ab, wie lang und dick Ihr Haar ist und was Sie als angenehm empfinden. Wenn Sie Ihr Haar danach stylen möchten, sollten Sie es nicht vollständig trocknen lassen.

Sie können Ihr Haar auch wie oben beschrieben föhnen und gleichzeitig kämmen.

Mit Düse

Die Düse lässt sich einfach an der Vorderseite des Haartrockners anbringen. Damit können Sie den Luftstrom auf eine kleinere Fläche richten, während Sie Ihr Haar mit einer Haarbürste oder einem Kamm stylen. Sie können feinem, dünnem Haar auch mehr Volumen und Festigkeit verleihen, indem Sie es gegen den Strich föhnen.

Nach der Verwendung

- Den Netzstecker herausziehen und den Haartrockner vollständig abkühlen lassen.
- Den Haartrockner in seiner Verpackung oder an einem anderen trockenen Ort aufbewahren.

- Den Haartrockner nicht verstauen, solange er heiß ist oder der Stecker noch in der Steckdose steckt.
- Das Kabel nicht um den Haartrockner wickeln.
- Den Haartrockner nie am Kabel aufhängen. Aufhängeöse verwenden.
- Verhedderte Kabel vor und nach dem Gebrauch gerade biegen.

PFLEGE

REINIGUNG

1. Haartrockner ausschalten, den Netzstecker herausziehen und den Haartrockner vollständig abkühlen lassen.
2. Den Haartrockner mit einem weichen, feuchten Tuch abwischen und trocken wischen.
3. Die Lufterlassöffnung frei von Staub, Haaren u. Ä. halten, die den Luftstrom blockieren können. Sie kann mit einem Staubsauger gereinigt werden.

AUFBEWAHRUNG

1. Haartrockner ausschalten, den Netzstecker herausziehen und den Haartrockner abkühlen lassen.
2. Sicherstellen, dass der Haartrockner vollständig abgekühlt ist, bevor er verstaut wird.
3. Das Kabel nicht um den Haartrockner wickeln. Ist das Kabel oder der Stecker beschädigt, muss das entsprechende Teil von einer zugelassenen Servicewerkstatt ausgetauscht werden, um Gefahren zu vermeiden.
4. Kabel regelmäßig auf Verschleiß und Schäden überprüfen.

TURVALLISUUSOHJEET

- Tätä tuotetta voivat käyttää lapset 8 vuoden iästä alkaen ja henkilöt, joilla on fyysinen tai psyykinen toimintarajoitus tai joilla ei ole kokemusta tai tietoa, edellyttäen, että heitä valvotaan tai opastetaan tuotteen turvallisessa käytössä ja että he ymmärtävät tuotteen käyttöön liittyvät riskit. Älä anna lasten leikkiä laitteella. Yli 8-vuotiaat lapset saavat puhdistaa ja hoitaa tuotteen edellyttäen, että se tapahtuu valvotusti.
- Pidä laite ja sen johto poissa alle kahdeksanvuotiaiden lasten ulottuvilta.
- Tarkista, että verkkojännite vastaa tyyppikilvessä olevaa nimellisarvoa.
- Älä jätä laitetta päälle ilman valvontaa.
- Tarkista johto säännöllisesti vaurioiden varalta. Älä koskaan käytä laitetta, jos johto tai jokin laitteen osa on vaurioitunut. Jos johto on vaurioitunut, valtuutetun huoltoliikkeen on vaihdettava se.
- Korjaukset saa tehdä vain valtuutettu huoltokorjaamo.
- Laite on tarkoitettu ainoastaan kotitalouskäyttöön. Noudata aina näitä ohjeita.
- Älä upota laitetta veteen tai muihin nesteisiin.
- Älä pese laitetta astianpesukoneessa.
- Älä käytä laitetta kuumilla pinnoilla tai niiden läheisyydessä.
- Irrota aina pistotulppa ennen puhdistusta.
- Älä koskaan käytä laitetta ulkona tai kosteissa tiloissa.
- Kylpyhuoneen 230 V:n pistorasia on suojattava vikavirtasuojakytkimellä. Suosittelemme, että asennat kylpyhuoneen virtapiiriin vikavirtasuojakytkimen, jonka laukaisuvirta on 30 mA. Lisätietoja saat valtuutetulta sähköasentajalta.
- Käytä vain valmistajan suosittelemia tai valmistamia lisävarusteita. Muut tarvikkeet voivat vahingoittaa laitetta ja/tai aiheuttaa henkilövahinkojen vaaran.
- Älä koskaan siirrä laitetta johdosta vetämällä. Varmista, että johto ei pääse sotkeutumaan tai jäämään kiinni mihinkään. Älä kääri johtoa laitteen ympärille. Älä taita johtoa.
- Älä sijoita laitetta paikkaan, jossa siihen voi roiskua vettä. Älä käytä sitä kylpyammeiden, suihkujen, lavuaarien tai muiden vesiastioiden lähellä. Tee näin, jos laite joutuu veteen:
 - Irrota välittömästi pistotulppa
 - Älä koske veteen
 - Anna valtuutetun huoltoliikkeen tarkastaa laite ennen kuin käytät sitä uudelleen.
- Jos käytät laitetta kylpyhuoneessa, irrota se käytön jälkeen pistorasiasta. Veden läheisyys aiheuttaa vaaran, vaikka laite olisi sammutettu.
- Pidä laite kuivana, älä altista sitä kosteudelle (vesiroiskeille jne.) äläkä käsittele sitä, jos kätesi ovat märät.
- Irrota laite pistorasiasta, kun et käytä sitä, vaikka laittaisit sen vain hetkeksi pois päältä.
- Ilmasäleikkö kuumenee jonkin aikaa kestäneen käytön jälkeen. Varmista, että johto ei kosketa säleikköön, kun laite on käytössä.
- Ilmasäleikkö estää hiusten imeytymisen laitteeseen. Jos säleikkö tukkeutuu käytössä ajan myötä, se on puhdistettava. Muuten ilmavirta heikkenee vähitellen ja laite voi vaurioitua.
- Hiukset eivät saa koskaan päästä suoraan kosketuksiin ilmasäleikön kanssa.
- Huolehdi siitä, että lapset eivät leiki laitteella.
- Varo imemästä hiuksia ilmanottoaukkoon. Laitteen poistoaukko kuumenee käytön aikana. Älä koske kuumiin osiin tai tarvikkeisiin.

HUOM!

Käytä vain pyyhekuiviin hiuksiin.

YLIKUUMENEMISSUOJA

Hiustenkuivaaja on varustettu ylikuumenemissuojalla, joka sammuttaa tuotteen ylikuumentamisen yhteydessä. Jos näin tapahtuu, sammuta hiustenkuivaaja asettamalla virtakytkin asentoon 0 ja anna hiustenkuivaajan jäähtyä. Kun hiustenkuivaaja on jäähtynyt, ylikuumenemissuoja palautuu automaattisesti ja hiustenkuivaajaa voi käyttää uudelleen.

SYMBOLIT

	Hyväksytty voimassa olevien direktiivien mukaisesti.
	Käytöstä poistettu tuote on kierrätettävä voimassa olevien säännösten mukaisesti.

TEKNISET TIEDOT

Nimellissännite	230 V ~ 50 Hz
Teho	1200 W
Virrankulutus poissaolotilassa	0,1 W
Johdon pituus	1,8 m
Paino	318 g
Mitat	150 x 230 x 70 mm

KUVAUS

- Lämpötilan/ilman nopeuden valitsin (tila 0-1-2)
- Jännitteenvalitsin (120 VAC/220–240 VAC)
- Keskityssuutin

4. Ripustussilmukka

KUVA 1**KÄYTTÖ****TUOTTEEN KÄYTTÖ**

Ilmavirran lämpötilan/ilmanopeuden valitsin

0 = pois

1 = normaali

2 = voimakas

Käytön aikana

Vedä johtoa säännöllisin väliajoin, jotta se ei pääse sotkeutumaan.

Ilman suutinta

Jos haluat kuivata hiukset muotoilematta niitä, liikuta hiustenkuivaajaa edestakaisin tai pyörivin liikkein kuivattavan alueen yli. Vältä pitämästä sitä paikoillaan liian kauan, jotta et polta itseäsi.

Hiusten nostaminen sormilla tai kammalla kuivattaa hiukset tasaisemmin. Valittavan ilmavirran määrä riippuu siitä, kuinka pitkät ja paksut hiuksesi ovat, ja siitä, mikä tuntuu mukavalta. Jos haluat muotoilla hiuksesi, älä puhalla niitä täysin kuiviksi.

Voit myös föönata hiukset kuten edellä ja kammata ne samalla.

Suuttimella

Suutin on helppo kiinnittää hiustenkuivaajan etuosaan. Sen avulla voit suunnata ilmavirran pienemmälle alueelle samalla kun muotoilet hiuksiasi hiusharjalla tai kammalla. Voit myös lisätä volyyimia ja ryhtiä ohuisiin hiuksiin föönaamalla ne taaksepäin.

Käytön jälkeen

- Vedä pistotulppa pistorasiasta ja anna hiustenkuivaajan jäähtyä.
- Säilytä se pakkauksessaan tai muussa kuivassa paikassa.
- Älä laske hiustenkuivaajaa käsistäsi, kun se on kuuma tai ennen kuin pistotulppa on vedetty pistorasiasta.
- Älä kiedo johtoa hiustenkuivaajan ympärille.
- Älä koskaan ripusta hiustenkuivaajaa johdosta. Käytä ripustussilmukkaa.
- Suorista kaikki johdon sotkut ennen käyttöä ja käytön jälkeen.

HUOLTO

PUHDISTUS

1. Kytke hiustenkuivaaja pois päältä, irrota pistotulppa pistorasiasta ja anna hiustenkuivaajan jäähtyä kokonaan.
2. Pyyhi hiustenkuivaaja pehmeällä kostealla liinalla ja pyyhi kuivaksi.
3. Pidä ilmanottoaukko vapaana pölystä, hiuksista ja vastaavista, jotka voivat estää ilmavirran kulun. Ne voidaan puhdistaa pölynimurilla.

SÄILYTYS

1. Kytke hiustenkuivaaja pois päältä, irrota pistotulppa pistorasiasta ja anna hiustenkuivaajan jäähtyä.
2. Varmista, että hiustenkuivaaja on jäähtynyt kokonaan ennen varastointia.
3. Älä kiedo johtoa hiustenkuivaajan ympärille. Jos johto tai pistotulppa on vaurioitunut, valtuutetun huoltoliikkeen on vaihdettava se vaaran välttämiseksi.
4. Tarkista johto säännöllisesti kulumien ja vaurioiden varalta.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de huit ans ainsi que par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou des personnes manquant d'expérience et de connaissances, à condition de leur indiquer comment utiliser l'appareil en toute sécurité et de leur faire comprendre les risques associés à l'utilisation. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien ne peuvent être effectués par des enfants, à moins qu'ils aient plus de huit ans et qu'ils soient sous surveillance.
- Gardez l'appareil et son cordon hors de la portée des enfants de moins de huit ans.
- Vérifiez que la tension de secteur correspond à la tension nominale indiquée sur la plaque signalétique.
- Ne laissez pas l'appareil allumé sans surveillance.
- Vérifiez régulièrement que le cordon d'alimentation n'est pas endommagé. N'utilisez jamais l'appareil si le cordon d'alimentation ou une partie de l'appareil présente des dommages manifestes. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par un centre de service après-vente agréé.
- Les réparations ne peuvent être effectuées que dans un atelier de maintenance agréé.
- Cet appareil est conçu uniquement pour un usage domestique. Observez toujours les présentes instructions.
- N'immergez jamais l'appareil dans l'eau ou dans d'autres liquides.
- Ne lavez pas l'appareil au lave-vaisselle.
- N'utilisez pas l'appareil sur ou à proximité de surfaces chaudes.
- Débranchez toujours le cordon d'alimentation avant de nettoyer l'appareil.
- N'utilisez jamais l'appareil à l'extérieur ou dans des endroits humides.
- Les prises de 230 V dans les salles de bains doivent être protégées par un disjoncteur différentiel. Nous vous recommandons d'installer un disjoncteur différentiel d'une capacité maximale de 30 mA pour le circuit de la salle de bains. Contactez un électricien qualifié pour plus d'informations.
- Utilisez uniquement les accessoires recommandés ou fournis par le fabricant. D'autres accessoires peuvent endommager l'appareil et/ou entraîner un risque de blessure.
- Ne déplacez jamais l'appareil en tirant sur le cordon d'alimentation. Assurez-vous que le cordon d'alimentation ne peut pas s'em mêler ou se prendre dans un objet quelconque. N'enroulez pas le cordon d'alimentation autour de l'appareil. Ne pliez pas le cordon d'alimentation.
- Ne placez pas l'appareil dans un endroit présentant un risque de projection d'eau. Ne l'utilisez pas à proximité d'une baignoire, d'une douche, d'un évier ou d'autres récipients contenant de l'eau. Procédez comme suit si l'appareil se retrouve dans l'eau :
 - Débranchez immédiatement le cordon d'alimentation
 - Ne touchez pas l'eau
 - Faites appel à un atelier de service après-vente qualifié pour qu'il contrôle l'appareil avant de l'utiliser à nouveau.
- Si vous utilisez l'appareil dans une salle de bains, débranchez-le après utilisation. La proximité de l'eau représente un danger, même lorsque l'appareil est éteint.
- Gardez l'appareil au sec, ne l'exposez pas à l'humidité (éclaboussures d'eau, etc.) et ne le manipulez pas si vos mains sont mouillées.

- Débranchez l'appareil lorsque vous ne l'utilisez pas, même si vous souhaitez simplement le poser pour un moment.
- La grille d'aération devient chaude après un moment d'utilisation. Veillez à ce que le cordon d'alimentation ne touche pas l'avant du sèche-cheveux lorsque l'appareil est utilisé.
- La grille d'aération empêche l'aspiration des cheveux dans l'appareil. Si la grille est obstruée après une période d'utilisation, il convient de la nettoyer. Dans le cas contraire, le flux d'air se détériore progressivement et l'appareil peut être endommagé.
- Les cheveux ne doivent jamais être en contact direct avec la grille d'aération.
- Les enfants doivent être sous surveillance pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Veillez à ce qu'aucun cheveu ne soit aspiré dans l'orifice d'admission d'air. La sortie d'air de l'appareil devient chaude pendant l'utilisation. Ne touchez pas les parties ou accessoires chauds.

REMARQUE !

Utilisez uniquement l'appareil sur des cheveux séchés à l'aide d'une serviette.

PROTECTION CONTRE LA SURCHAUFFE

Le sèche-cheveux est équipé d'une protection contre la surchauffe, qui l'éteint en cas de surchauffe due à l'obstruction des ouvertures d'aération. Si cela se produit, éteignez le sèche-cheveux en basculant l'interrupteur sur la position 0 et laissez le sèche-cheveux refroidir. Une fois que le sèche-cheveux a refroidi, la protection contre la surchauffe est automatiquement réinitialisée et le sèche-cheveux peut à nouveau être utilisé.

PICTOGRAMMES

	Homologué selon les directives en vigueur.
	Le produit en fin de vie doit être recyclé conformément à la réglementation en vigueur.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Tension nominale	230 V ~ 50 Hz
Puissance	1200 W
Consommation électrique en mode éteint	0,1 W
Longueur de câble	1,8 m
Poids	318 g
Dimensions	150 x 230 x 70 mm

DESCRIPTION

1. Sélecteur de température/de vitesse de l'air (position 0-1-2)
2. Sélecteur de tension (120 VAC/220 à 240 VAC)
3. Embout du concentrateur
4. Suspension

FIG. 1

UTILISATION

UTILISATION DU PRODUIT

Commutateur de débit d'air température/vitesse de l'air

0 = éteint

1 = normal

2 = fort

Pendant l'utilisation

Tirez régulièrement sur le cordon d'alimentation pour éviter qu'il ne s'emmêle.

Sans embout

Si vous souhaitez sécher vos cheveux sans les mettre en forme, faites des mouvements circulaires et des va-et-vient avec le sèche-cheveux sur la zone à sécher. Évitez de le tenir immobile trop longtemps sur une même zone pour ne pas vous brûler.

En soulevant vos cheveux avec vos doigts ou avec un peigne, l'effet de séchage sera plus uniforme. La puissance du flux d'air que vous utilisez devra dépendre de la longueur et de l'épaisseur de vos cheveux et de ce qui vous semble adéquat. Si vous souhaitez ensuite coiffer vos cheveux, ne les séchez pas complètement.

Vous pouvez également sécher vos cheveux de la façon décrite ci-dessus et les peigner en même temps.

Avec un embout

L'embout peut être fixé en toute simplicité à l'avant du sèche-cheveux. Il vous permet de diriger le flux d'air vers une zone plus petite tout en façonnant vos cheveux avec une brosse ou un peigne. Vous pouvez également donner du volume et de la tenue aux cheveux fins et minces en les séchant à l'envers.

Après l'utilisation

- Débranchez la fiche secteur et laissez le sèche-cheveux refroidir.
- Conservez-le dans son emballage ou dans un autre endroit sec.

- Ne rangez pas le sèche-cheveux tant qu'il est chaud ou avant que la fiche secteur ait été débranchée.
- N'enroulez pas le cordon d'alimentation autour du sèche-cheveux.
- Ne suspendez jamais le sèche-cheveux par le cordon d'alimentation. Utilisez l'anneau de suspension.
- Démêlez les nœuds du cordon d'alimentation avant et après utilisation.

ENTRETIEN

NETTOYAGE

1. Éteignez le sèche-cheveux, débranchez la fiche secteur et laissez le sèche-cheveux refroidir complètement.
2. Essuyez le sèche-cheveux avec un chiffon doux et humide et séchez-le.
3. Veillez à ce que l'orifice d'admission d'air soit exempt de poussière, de cheveux et d'autres éléments similaires susceptibles d'obstruer le flux d'air. Vous pouvez les retirer avec un aspirateur.

RANGEMENT

1. Éteignez le sèche-cheveux, débranchez la fiche secteur et laissez le sèche-cheveux refroidir.
2. Assurez-vous que le sèche-cheveux a complètement refroidi avant de le ranger.
3. N'enroulez pas le cordon d'alimentation autour du sèche-cheveux. Si le cordon ou la fiche secteur est endommagé(e), faites-le/la remplacer par un atelier de service après-vente agréé pour éviter tout danger.
4. Vérifiez régulièrement que le cordon d'alimentation n'est pas usé ou endommagé.

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en door personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens of personen die geen ervaring en kennis hebben, als ze onder toezicht staan of geïnstrueerd zijn over het veilige gebruik van het apparaat en de risico's van het gebruik begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud mogen niet door kinderen worden uitgevoerd, tenzij ze ouder zijn dan acht jaar en het onder toezicht gebeurt.
- Houd het apparaat en het snoer buiten het bereik van kinderen jonger dan acht jaar.
- Controleer of de netspanning overeenkomt met de nominale spanning op het typeplaatje.
- Laat het product niet onbeheerd ingeschakeld achter.
- Controleer regelmatig het snoer op beschadigingen. Gebruik het apparaat nooit als het snoer of een deel van het apparaat zichtbare schade heeft. Als het snoer beschadigd is, moet het worden vervangen door een erkend servicecentrum.
- Reparaties mogen alleen worden uitgevoerd door een erkend servicecentrum.
- Het apparaat is uitsluitend bedoeld voor huishoudelijk gebruik. Neem deze instructies altijd in acht.
- Dompel het apparaat nooit onder in water of een andere vloeistof.
- Maak het apparaat niet schoon in de afwasmachine.
- Gebruik het apparaat niet op of in de buurt van warme oppervlakken.
- Trek de stekker uit het stopcontact voordat u het product gaat schoonmaken.
- Gebruik het apparaat nooit buitenshuis of in een vochtige omgeving.
- 230 V-stopcontacten in de badkamer moeten worden beschermd door een aardlekschakelaar. We raden aan een aardlekschakelaar te installeren met een maximale aanspreekstroom van 30 mA voor het elektrische circuit in de badkamer. Neem contact op met een bevoegde elektricien voor meer informatie.
- Gebruik alleen accessoires die door de fabrikant worden aangeraden. Andere accessoires kunnen het apparaat beschadigen en/of risico op persoonlijk letsel opleveren.
- Verplaats het apparaat nooit door aan het snoer te trekken. Zorg ervoor dat het snoer niet in de war kan raken of ergens in kan blijven hangen. Wikkel het snoer niet rond het apparaat. Vouw het snoer niet.
- Plaats het apparaat niet op een plek waar het risico bestaat dat er water op terecht komt. Gebruik het apparaat niet in de buurt van badkranen, douches, handvatten of andere reservoirs met water. Doe het volgende als het apparaat toch in het water terecht komt:
 - trek onmiddellijk de stekker uit het stopcontact;
 - raak het water niet aan;
 - laat een erkend servicecentrum het apparaat nakijken voordat het weer wordt gebruikt.
- Als u het apparaat in de badkamer gebruikt, moet u na gebruik de stekker uit het stopcontact trekken. De nabijheid van water is een gevaar, ook als het apparaat is uitgeschakeld.
- Houd het apparaat droog, stel het niet bloot aan vocht (waterdruppels, enz.) en raak het niet aan met vochtige handen.
- Trek de stekker uit het stopcontact als u het niet gebruikt, ook als u het apparaat maar even weglegt.
- Het luchtrooster wordt warm na enige tijd gebruiken. Zorg ervoor dat het snoer niet tegen de inlaat ligt bij gebruik van het apparaat.

- Het luchtrooster voorkomt dat haar in het apparaat wordt gezogen. Als het rooster verstopt raakt na enige tijd gebruik, moet het worden gereinigd, anders neemt de luchtstroom af en kan het apparaat beschadigd raken.
- Het haar mag nooit direct in contact komen met het luchtrooster.
- Kinderen moeten onder toezicht staan om ervoor te zorgen dat ze niet met het apparaat spelen.
- Wees voorzichtig bij het gebruik, zodat er geen haar in de luchtinlaat wordt gezogen. Bij gebruik wordt de luchtafvoer warm. Raak hete onderdelen of accessoires niet aan.

LET OP!

Alleen te gebruiken op handdoekdroog haar.

OVERVERHITTINGSBEVEILIGING

De haarföhn is uitgerust met een oververhittingsbeveiliging die het apparaat uitschakelt bij een eventuele oververhitting als gevolg van verstopte luchtopeningen. Als dat gebeurt, schakelt u de haarföhn uit door de schakelaar in de stand 0 te zetten. Laat de haarföhn daarna afkoelen. Als de haarföhn is afgekoeld, herstelt de oververhittingsbeveiliging zich automatisch en kunt u de haarföhn weer gebruiken.

SYMBOLLEN

	Goedgekeurd volgens de geldende richtlijnen.
	Afgedankte producten moeten worden gerecycled volgens de geldende voorschriften.

TECHNISCHE GEGEVENS

Nominale spanning	230 V ~ 50 Hz
Vermogen	1200 W
Stroomverbruik in uit-stand	0,1 W
Snoerlengte	1,8 m
Gewicht	318 g
Afmetingen	150 x 230 x 70 mm

BESCHRIJVING

1. Keuzeschakelaar voor temperatuur/ lichtsnelheid (standen 0, 1 en 2)
2. Spanningsselectie (120 VAC/220-240 VAC)
3. Precisiemondstuk
4. Ophangoog

AFB. 1

AANWENDING

ZO GEBRUIKT U HET PRODUCT

Luchtstroomschakelaar voor temperatuur/ lichtsnelheid

0 = uit

1 = normaal

2 = sterk

Tijdens het gebruik

Zorg ervoor dat het snoer niet in de war kan raken.

Zonder mondstuk

Als u het haar wilt drogen zonder het te stylen, beweegt u de föhn in cirkels of heen en weer over het te drogen haar. Houd de föhn niet langere tijd stil boven één plek om te voorkomen dat u zich verbrandt.

Als u het haar optilt met uw vingers of een kam, droogt het haar gelijker. Welke luchtstroomsterkte u moet gebruiken, hangt af van hoe lang en dik uw haar is en wat voor u prettig voelt. Als u het haar na het föhnen wilt stylen, moet u het niet helemaal droog laten worden.

U kunt uw haar ook föhnen en tegelijkertijd uitkammen.

Met mondstuk

Bevestig het mondstuk alleen voor op de föhn. Met het mondstuk kunt u de luchtstroom richten op een kleiner oppervlak, terwijl u het haar stylet met een borstel of kam. U kunt fijn, dun haar ook meer volume en stevigheid geven door tegen de haren in te föhnen.

Na gebruik

- Trek de stekker uit het stopcontact en laat de haarföhn afkoelen.
- Berg de föhn op in de verpakking of op een andere droge plek.
- Leg de haarföhn niet weg als deze warm is of voordat de stekker uit het stopcontact is.
- Wikkel het snoer niet om de haarföhn.
- Hang de haarföhn nooit op aan het snoer. Gebruik hiervoor het ophangoog.
- Controleer voor en na elk gebruik of het snoer niet in de war zit.

ONDERHOUD

REINIGING

1. Schakel de haarföhn uit, trek de stekker uit het stopcontact en laat de haarföhn volledig afkoelen.
2. Droog de haarföhn af met een zachte, vochtige doek en maak hem daarna droog.
3. Houd de luchtinlaten vrij van stof, haar en dergelijke, anders kan de luchtstroom worden belemmerd. U kunt de inlaten schoonmaken met een stofzuiger.

OPSLAG

1. Schakel de haarföhn uit, trek de stekker uit het stopcontact en laat de haarföhn afkoelen.
2. Controleer of de haarföhn volledig is afgekoeld voordat u hem opbergt.
3. Wikkel het snoer niet om de haarföhn. Als het snoer of de stekker beschadigd is, moet deze worden vervangen door een gekwalificeerd servicecentrum om gevaar te voorkomen.
4. Controleer het snoer regelmatig op slijtage en beschadigingen.

